

LOU CANÂL: un'öztorio partizano

Ricerca del Laboratorio di Storia della classi V di Villar Perosa e Inverso Pinasca, "PICCOLA STORIA DEL CANALE DI INVERSO PINASCA", anno scolastico 2005 - 2006

Lou sözze dë mars dal 2006 lì meinâ dë V dë laz eicola dë l'Ënvéars e dal Vialâr i van a Vivian pér eicutâ Cesare Castagna, qu'a propozit dal canâl, al à da coutintâ un'ëstori particolaro...

"...Sout al canâl a Vivian lh'ero lou réfugge dì partijan. La primmo vê sui arëstâ lai sout ooub Léon, Peyran, Artûr dë la Faiolo e un dal Dibloun; nouz èren èscapà da la val Trouché, pérquê aprèe dal rastrelamënt dal 24 d'avrial '44, cant lì tedesc avin bruzâ tout lh'ero pi nhente a minjâ, e un pouio pâ itâ èn meizoun. Eiqui lh'ero uno grôso èstansio, lunjo e eitréito, ooub dë jaïra pér lou sôl, nouz nouz an couatâ ooub dë pallho. Lh'ero doua pòarta d'intradde, e drant a uno nouz an voudâ un baroun dë drujo èn maniaro da camufâ-lo. Ènt la bourjâ cazi tuti savin dount nouz èren e uno famillho s'oucupavo dë nouz: da la bourja i nouz calavo lou péirôl dë la métro.

...Lì saoudâ nazi-fashiste in soun déco vengù ènt la bourjâ sérchâ lì partijan, ma i nouz an zhamé trouvâ. Peui mi sui itâ chapâ a Cotorauto l'ounze d'ottobre dal 1944, e èrou èn préizoun a Salusse. Eisi lou réfugge a countuniavo a èse drouvâ, ma i m'an coutintâ què un partijan qu'ero itâ eisî, un dë Castelnau, aprèe dë querc episodde pâ gaire clâr, a s'é adrësâ ai tedesc e al à fait l'eipio. Cant lì tedesc soun arivâ, lì partijan èren jo vio, ma la sè capio què l'ero un réfugge pérquê lh'ero dë pallho. Paréh ilh an foutù lou fuac, e lh'ero déco dë cartoucha qu'ecloupavén, ma lh'â pâ itâ dë rapresalha. Mi sui itâ quinze jouarn ènt al réfugge, al è itâ drouvâ surtout aprèe dal rastrelamënt dë l'itâ dal carantecattre èn val Trouché.



Itâ 1944: ouperasioun rousinhôl

La primmo dal 1944 èn la Valaddo dal Cluzoun la lh'â pi ou mënc milo partijan, ma lì republiquin e lì tedesc i pënsën què la nh'en sìe duimilo.

Fashiste e tedesc lou 29 dë lulh dal 1944 ilh ourganizën un grô atac ouou 3000 ôm e bién d'armamënt: l'Ouperasioun Nachtigall. Lì partijan i s'ërtièren èn val Trouché.

La neuit dal 10 d'outou lou coumant dì partijan èrfuzo dë rendërse sënsò coundisioun, al eicri un doucument dë reposito: "Lâ mountannha lâ soun nôtra...", e a douno l'ordre a tuti lì partijan dë pâ fâ-se trouvâ. L'è itâ uno dë la batallha pì grôsa dë nostra mountannha. I sè sérin mai réuni pér la Liberasioun.

Cotorauto, 10-11 d'outoubbre 1944

LOU 10 D'OUTOUBBRE 1944

Un'escouaddro dë la divizioun aoutounomo "A: Serafino", comandâ da Sézar Castagna, i s'è trovo a la Faiolo, dount lh'arivo co Paolo Diena, mëge dë la Brigaddo qu'avio acoumpanhâ a la Torr un feri. Èn crênhent un rastrelamënt, la bando së mëtro a Cotorauto.

L'11 D'OUTOUBBRE 1944

"Lì tedesc voulén acol ai partijan vèr naou oura dë la matin: Paolo Diena arësto mourtalmënt feri; d'autri sinc partijan soun fait preizounie."

Lou canâl a Vivian

Ènt i parage dë Vivian lou canâl a sè soulèvo dzouri dë la councou dount sè trovën lâ meizoun. Uno linnho dréito dë sënt méttre vai èrjounne la bourjâ. Da èrmarcâ l'é lou bôart, coumme ènt uno vio, e soc lh'arësto dë lâ paranda dë fial feâre pér pâ laisâ pasâ lì carous. Soun pouint pi aout l'è dount al èncrouzio, dë dzouri, la vio asfaltâ e doua chariéra, e l'è eiqui sout què lh'â uno sorto dë lounjo èstansio, dount s'èren eitermâ, l'itâ dal 1944, lì partijan dë la Brigaddo Val Cluzoun, uno fourmasioun aoutounomo comandâ da Maggiorino Marcellin.

Lou canâl a s'armounizo pâ ouu lâ meizoun: bëlle sè l'esmillu uno vio, lh'â pâ d'ûs què përmëttent dë sorti-lhei sù diretamënt. A la sourtiò dë Vivian un toc dréit d'uno sënténo 'd mettre lou pòarto mai al livel dal térén; peui a s'ënfialo ènt i bôc pér anâ jounne la Girmanetto.



Il 16 marzo 2006 i ragazzi delle classi V di Inverso Pinasca e Villar Perosa, vanno a Vivian per ascoltare Cesare Castagna che, a proposito del canale, ha una storia particolare da raccontare...

"... Sotto il canale in borgata Vivian c'era il rifugio dei partigiani. La prima volta sono rimasto là sotto con Leon, Peyran, Arturo della Faiola e uno di Dubbione; eravamo scappati dalla val Troncea in seguito al rastrellamento del 24 aprile '44, durante il quale i tedeschi avevano bruciato tutto, non c'era più niente da mangiare, e non si poteva stare in casa. Lì dentro c'era uno stanzone lungo e stretto con ghiaia per terra, noi lo abbiamo ricoperto con della paglia. C'erano due porte d'ingresso e davanti ad una abbiamo messo un mucchio di letame in modo da mimetizzarla. Nella borgata quasi tutti sapevano della nostra presenza e una famiglia in particolare si occupava di noi: dalla borgata ci faceva scendere il paoio con la minestra.

I soldati nazifascisti sono venuti anche in borgata a cercare dei partigiani, ma non ci hanno mai trovati. Poi io sono stato catturato a Cotorauta l'11 ottobre 1944, ed ero in carcere a Saluzzo. Qui il rifugio continuava ad essere utilizzato, ma mi hanno raccontato che un partigiano che era stato qui, uno di Castelnuovo, dopo alcuni episodi

poco chiari, si è rivolto ai tedeschi e ha fatto la spia. Quando sono arrivati i tedeschi, i partigiani erano già andati via, però si capiva che era un rifugio perché c'era della paglia. Così hanno appiccato il fuoco e c'erano anche delle cartucce che scoppiavano, ma non ci sono state rappresaglie. Io sono rimasto 15 giorni nel rifugio, è stato utilizzato soprattutto dopo il rastrellamento dell'estate del '44 in val Troncea".

Estate 1944: "Operazione Nachtigall", usignolo

Nella primavera del 1944 le forze partigiane della Val Chisone "rinforzate dal continuo afflusso di giovani che abbandonano con troppa facilità le loro case per sottrarsi agli obblighi militari e al trasferimento in Germania, vanno prendendo ovunque il sopravento" (rapporto del Gen. Castriotta alla Guardia nazionale Repubblicana, giugno 1944). La loro consistenza viene stimata dai fascisti in circa 2000 unità, ma molto più realisticamente si tratta di un migliaio di partigiani che hanno preso il controllo dell'alta Val Chisone, da Roura a Sestriere. Contro di loro, il 29 luglio 1944 fascisti e tedeschi lanciano una forte offensiva, l'Operazione Nachtigall, che impiega vasti armamenti e circa 3000 uomini. Il 6 agosto i partigiani ripiegano in Val Troncea. La notte del 10 agosto il comando partigiano respinge una ennesima proposta di resa incondizionata, stila un documento di risposta ("les montagnes sont à nous", le montagne sono nostre!) e dirama a tutti i partigiani l'ordine di disperdersi. Fu una delle più impegnative battaglie combattute dai partigiani in tutto il fronte delle Alpi Occidentali. La brigata si sarebbe presto ricostituita per la definitiva Liberazione.

Cotorauta 10-11 ottobre 1944

10 OTTOBRE 1944

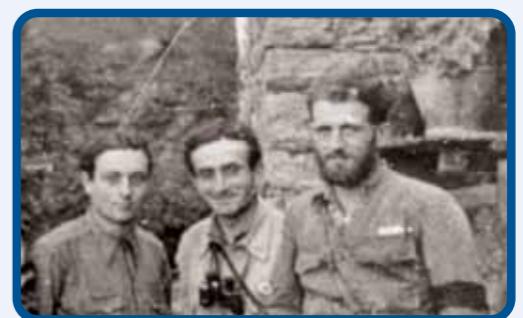
Una squadra della divisione autonoma A. Serafino, comandata da Cesare Castagna, si trova in borgata Faiola, dove viene raggiunta da Paolo Diena, medico della brigata, di ritorno da Torre Pellice, dove aveva accompagnato un ferito. Temendo un rastrellamento, la squadra si sposta a Cotorauta.

11 OTTOBRE 1944

Raccontano G. V. Avondo, M. Comello e V. Careglio in: *La resistenza in Val Chisone, CD-ROM edito a cura della Comunità Montana Valli Chisone e Germanasca, aprile 2004*: "I tedeschi piombano nel territorio di Inverso Pinasca per rastrellare la zona. Verso le nove circondano e sorprendono in località Cotarauta una squadra della 1ª Banda, fra cui il ten. Paolo Diena (Paolo Sala), capo della sezione sanità, che rimane mortalmente ferito. Cadono prigionieri altri cinque partigiani."

Il canale a Vivian

In prossimità della borgata Vivian il canale ha una modesta sopraelevazione, per superare il leggero avallamento in cui sono costruite le case. Un rettilineo di un centinaio di metri porta alla borgata. Da notare i cordoli lungo il bordo a valle del canale, come nelle strade, e qualche traccia delle barriere di filo spinato che impedivano il passaggio dei carri. Il canale si insinua tra le case di Vivian ed incrocia la strada asfaltata ed altre due mulattiere. In questo tratto raggiunge la sua massima elevazione, ed è qui che da un'apertura si accede ad un vano di 10 m x 3,5 ricavato tra i muri portanti, che nell'estate del 1944 sarà utilizzato come rifugio dai partigiani della Brigata Val Chisone, formazione autonoma comandata da Maggiorino Marcellin. Il canale non si integra con le case: nonostante sembra una strada, risalta agli occhi l'assenza di porte e usci che consentano l'accesso diretto a chi vi abita. Un altro rettilineo di un centinaio di metri all'uscita dai Vivian lo riporta a livello del terreno dove, insinuandosi nel bosco, raggiungerà la sua ultima stazione prima dell'invaso: la Germanetta.



Cesare Castagna, Ettore Serafino e Gianni Gay fotografati (come testimoniato da Castagna il 23/4/2007) durante un incontro alle miande dei Ribetti a Pramollo

IMPAGINAZIONE e STAMPA: www.serzgrafici.it